

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Gebet- und Andachtsbuch der Juliana Relinger - Cod. St. Georgen 98

Holzen bei Nordendorf (Ostschwaben), [1582]

Anlegen der Ordenskleider, lat. und dt

[urn:nbn:de:bsz:31-376687](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-376687)

deine schefflin Erkenn auch sy vnd
 deine schefflin vñ d; sy dich also er-
 kenn d; sy kaine ander got nachfolg
 alle die auf d; sy mig here die stin
 d fremde Ab die dem so du sprichst
 wer mir den id' volg auch mir na-
 ch wellich' du lebst vñ regierst mit
 got de vater in ainigkeit des h' wa-
 ills im vñ ewigliche Ame ¶

Darnach treget man de priest'
 die klaid' für die zu de orde
 gehere die senger er mit dise drei
 hernachvolgedē lateinliche Oracio

Deus creator bonorum die erst o'
 fidelissime promissor certissi-
 me persolutor qui vestimetū saluta-
 re indimetū iocunditatis tuę fide-
 libus promissisti clemēcia tuā exor-
 amis ut hec indimēta humilita-
 te cordis et cōceptū mihi signifi-
 cancia que familia tuā Alto su-

scipit

^{im} scripit proposito ^{mi} ppicius bene **†**
dicas ut beate castitatis habitum
que te inspirate suscipit ^{im} te prote-
gere custodiat et qua vestibus ve-
nerande pmissionis in diuis repali-
ter: beate facias inuam immortali-
tate vestri **†** p dnm nrm **Alia oꝛo**
Quanti omnipotens sup vestimenta n
deus preces nras per hanc
veste qua familia tua **†** ad se sp-
erendum exposcit **†** uberissime bene-
† dictionis imbꝛe pfunde: sicut
pfudisti ora vestimetoru aaron:
pfluente acapite usque ad barba
ungeti: Et benedixisti vestimenta
omni: religiosoru tibi p oia place-
ciu: ita ecia hec bene **†** dicere
dignare **†** ac presta clemetissime
p ut supra dicto familia tue **†**
hec salubris protectio hec sit reco-
gnicio religionis: hec inciu facti-

tatis. hec contra omnia tela tela in-
imici robusta defesio. **Or** et sic om-
es est. **Sexagesimi** fructus dono.

Aut virgo centesim numerus opule-
cia utraque parte perseverata con-
nencia dicetur: **Et** dñm zc ame

Alia oratio super vestimenta die iii

O ne deus bonorum virtutumque
dator. et omni benedictionum
largus infusor. te sub mixis precibus
deprecamur. **Or** hac veste bene-
dicere. et sacrificare digneris tua
familia tua. **U** pro iudicio cognosc-
ede rei induere vult. **Or** inter reli-
quas feminas tuas cognoscatur di-
cata. **Et** dñm nrm **Ihesu xpm zc ame**

Thionach valge die vorgeschrib-
ne oratio teüsch diei deus

O bor am sch opff der creator
gutter am alt tinnwester vhatiff
am alt gewisest zaller dñ d; hatil

sa klayd vn die anlegug d' frewlich
deme gelenbige hast vshaisse wir
wir dem gietig trid; dise klaydung
welliche bedeyte vn anzaige am de-
muerigtr des herzes vn vachrug d'
welt die dan dem denerim v ambr
mit amē 2h fuisaz genedigtlich ge-
sengnest. **¶** 110; sij dz klayd d' sellige
kreisch air welliches sij durch dem ei-
gebung anzucht durch dem beschr-
ug behalt vn welliche du mit de k-
aider d' windige vshaisung kreischlich
anlegst v sleich dz sij mit de klayd d'
vnsterblich beklaydt werde durch
vnser herre. **Die ij collect Exaudi**
Q **U** **h** **r** **a** **l** **t** **m** **e** **c** **h** **t** **i** **g** **o** **t** **o** **m** **p** **o**
erhör vnser gebet vn dz klayd
welliches dem denerim v sich zu be-
klayde begere ist v b' g'ust milrtlich
mit de roge des seges. **¶** 111 alle du
dan v b' g'osse hast de sam d' klayd

Maro

Aaron herab fließet vō de hantlipf
 auf de pardt vñ gesenger hast die
 klaid d' gaisliche welliche du durch
 auß gefalle Also wellestu auch geseg-
 ne die **H** vñ vleych du all' gietrig-
 est **v**at idz diser dem' abgemelte
 denerin **U** sey dz klaid am hailfame
 beschirmbug **A**m erkantnis d' gai-
 stliche **A**m anfang d' hailliche **A**m star-
 cke beschirmung **w**id' alle pfeyl des
 besse fende **vñ** so sy teylich ist die gab
 d' all' seligste frucht **vñ** so sy yuck-
 frau beleibt die reychen des hude-
 ste thail d' gab erlage mig **S**o sy auf
 pende thail v' harr wirdre gesproch-
 e am erhaltung **D**urch vnser h' zc

Die drit colect. Die drit bonor
Gh' got der gute ding vñ der
 tugere am vleych **w**ich all' be-
 nedeyng **vñ** mil' em gieß wir bi-
 re dich emsiglich **vñ** du dz klaid sen-

gnet. **W**en heilige wellest du da
dem deneri **u** fir am vnd schid die
sach zu erkennē anlege will dz sij au-
ch erkennet werd vnd de ander fu-
awe die dir zu getiget vn̄ spruch:
e send durch vnser herre zc

Und mit nif dise vorgeschrib-
ne colecte darmit deme gai-
stlich kland benediciert werde sp-
rich dz gebet mit andacht zu got

O her mein got ich rit di also
ch dz du mir dem genad well-
est bleiche dz ich jegid mit sollich
andechtig begird de **h**erde mit
anlege vn̄ dz ich die selbe gaistlich-
e kland mem lebelag wiidigtlich
mit trage mit in ame betrogne sch-
ein lund in war voltkimmer gaist-
lichait in welliche klaiden ich em
genet alle am gestorbeno d̄ welt
in de grab der clostere mit frewli-

ch vn vnuulich in d' gaistliche wuw
 vo all vnuuch vn weltlich' kimer=
 mis erwaer d' wimsame vustend
 vn iuner werede selligtt ame

Und so min die klaid' gesenger +
 send so be recht man die mit
 de rachsaf vn bespregt die mit de
 weychprie vn so du dan min also
 vo d' welt in d' clost' eingeschloss
 e wiest vn du sambt deme gaistli
 che gewad' bespregt wiest mit
 de weychwall' gleich alle man
 ame dotte thut so man de auf de
 haus senger vn in de kirchhoff wil
 lege trage du magst also in dein
 e heuze begeren vn spreche also

O her altmechtig' ewig' got = +
 pfach epfach mich genedig=
 tlich so ich yegind' alle creature
 striben om deiner wille min mich
 himlisch vatt' alle am gedots an =

gezi =

angezindre opff an in de geschm-
ack d' süessigkeit dz ist in de vdenst
vn barmhertig des opffers dz dir de-
in an geporner **sin** an in selbs ge-
tho hat an de **h** freyt vn bespreng
mich mit seine **h** rosse vau be **plut**
auf dz ich vñ de schnee weis weis
werd vn angenem dem göttliche
majestat **Ame** **Do** **min** die klaid
benediciert send so gat die erew-
irdig frau ab mit ir für de altar
vn sprich de v kmeer **Admirin**
nün dz ist zu reysch so vil **U**nser
hilf sey in de name des herre vn so
antwör d' chor **Q**in fecit dz ist zu
reysch **Al**le d' besch affe hat de hi-
el vn dz ertrich **n**ach so pener ma
am **pu** nñ vn **am** ma
Darnach so stat sy wid' auf
vn zucht ir ab de ma matel
vn schtair **ys** vñ ab' am donat

schw

sch wester die propheß thut so zu
 chre ma in ab die wellliche klaid
 den priest d' die sege vñ die
 klaid' gibt soltu habo vn dir lass
 esem alle sey es S benedict vn die
 frau so lass dir sem alle sey es S
 scholastica die leg dich So ma dir
 die klaid matel od' die ander klaid
 d' abtut so spricht d' priest also

Quia te dñs uereus homine
 cu actibus suis **A**lyn nomine
 patris et filii et spiritus scti **D**ar
 auf soll in die frau zu ame jedli
 che sege in antwurt vn spreche
 ame **D**er obgeschriben sege ist zu
Ziech ab vo dir d' reisch so wil al
 herude alte mesche mit seine
 wercke **A**lyn de name des uat
 ers des sines vnd des **H**eiligs
Darauf soltu in deine heime
O **A**hu du mein allre also spre

liebst

liebst gespon vm d' so engstliche ep-
essing vn auf reißung dem h klai-
d' auf dem h wude zuch mir auf de
alte mesche mit seine vntugere auf
dz nichte weltliche van mir beleyb
So ma dir de schwarze roct anle-
gt od' so du darin angelegt vor de

O h zu ere altar stalt so swich
vn dactperkt dem vsporing
im purpur klaid will ich dis schlecht
traurig klaid tu age gere vn aller
schöner klaid die ich in d' welt mecht
gehabt habe empere auf dz ich mit
de gulden hochzeit klaid mig kime
zu d' ewige himlische hochzeit vme

A s soll auch am hedliche stuct
od' klaid vor de priest' vnd
frawe fir gehebt werde ee dz ma
ir dz anlegt vn die frawe nigt
sich darzu alls lag mit d' priest'
de sege dar vñ gibt vn am cweis

1141

840

berin vn gulden **h**irtle vn beger
mit innig demuetigk **h** d; du mich
zu dir wellest prinde mit de vnaufl-
lessliche pad d' ware barmhertigk au-
ch voltkinner gehorsa **A**me

3 **E**ndiat te **I**n de **S**chepperer
dñs nomm homine xpi secun-
den creatus est in iusticia et sancti-
tate veritatis **I**n nomine et;

Aeg dir got ai = **I**n teijsch also
ne miwe mesche an wellich
nach got beschaffe ist in d' gerecht-
igkair vn hailligk d' warht **I**n

Ghr zu ere **D**ar auf furich also
vn dactpkair dein vspoung
in weisse kaid **D**arem deine gr-
ime feind ain loch risse vn dir an
deine **D**h halo warffe vn in d' liebe
Darin du gevage hast d; schwer
creijs auf deine **D**h d' wunne aule
will ich dise **S**chepperer meime **D**h

ouchen dem leychts ioch vo mem'
 kindt auf gere trage vn pür dich
 Du mein ainig gemachel leg
 mir ain miwe mesche an d' nach
 dir gepildet seij in gerechtigt vn
 hailigk. *Ame. Zu der künre also*

4 **A**ccipe hoc indumentu salutare
 quod sanctus benedictus illesu
 custodit. ut p eius imitatione
 ipsius certu aggregata ante tribu-
 nall xpi valeas pemitit gaudere
 In nomine c. *Zu reijsch also*

An im hm dz hailig kaid wellich
 es d' d' h' benedict vn' lezt
 hat behiet dz durch sein nach folg-
 ung sein' s' samlete sch' ar' vor d' mich-
 terstul xpi migest ewigklich dich fr-
 ewe. *In d' d' c. darauf sturich also*

Ohe mein got in barmhug der
 liebe in d' du für mich wolest
 in gesten vn grosse schmerke trag-

e de voutre **m**are **l**epfach ich in dem
e süesse edle name **J**esus **d**is kland
d' gaitliche wad lüg **v**z mein lieb
Ah vatt **B**enedict vns malliger
behalte hart v leijch mir durch dem
grudlosse **I**har herzigke **v**z ich dur
ch sein nach volgung mit zu geselt
werde **S**eine grosse **H**ör **v**z er vn
d' seine schirme hat **v**n dz ich sambr
me vor dem vicht stul in de kland
d' ewige vnderliche clarht sel vn
leijb **u**nich on endt mit frewe **v**ame

In de abschneyde des hars so
thut d' priester de erste schn
it in de zopf gerechte vn hernach
schneydts die frau volab darzu su

De pone capillos capi **i**cht eral
tis tin vt proice abste **F**ryn
nomine r' **A**me **I**n teijch also
Aeg him dz har dem es haubts
Vn wirfs vo dir **F**ryn de r'

Darauf sprich er auch diese wort

Quia inquit deus dicit omnes
 super suas cogitationes locu-
 ciones et operationes et accipiat
 te in spissa perpetua in cuius signi-
 tibi hoc crines amputamus et per
 hoc ecia subarramus. **H**ij nōm zc

Got d' allmecht. **Z**u teüsch also
 ig nem vō dir die v̄b' flissige
 pesse gedacke red v̄n werck v̄n ne-
 dich an zu am' ewige gesuote v̄n pr-
 ant in wellicher name wir dir dz
 har abschneide v̄n dar v̄m wir bere-
Hij nōm zc. **D**arauf sprich al

Ohr ich opff dir mit begird
 meines herze die plie mein'
 tronede ynger ich will v̄m dein' lie-
 be wille gera schwolte v̄n abneme
 in d' auffer geziert v̄n gestalt meines
 leibs wan ich beger allain min dir
 meine ainige lieb zu gefalle **h**ne

Recipe ligam **u** de keldiechlin
me capitis tui **H**eyn nōm zc
Meyn hyn dz pa: **u** reijsch also
End demes haubres **H**eyn de zc
O du himlisch **D**arauf stich al
er künig vn höchst künig mit
heuzlich begird epfach ich zu ere
dem schmerzliche krömmig d' du ki-
nig d' ever in gross schmach dise
dirmin kro getragte hast **d**is keldiech
lin vn **h**arbartlin für alle schone kro-
nlin vn geschymig meines haubres
vn pit dich dz du mein sel wellest zier-
e mit de krenzlin d' rugere vn vn-
schuld dz ich auch mig kinne ande-
raie d' rano yuckfrawe **W**a ich dich
winnigetliche **g**esplosse ewigklich
mit me mig lobe **A**me **u** de har-
Recipe sextu in capite tuo **h**at
quo decoravit te dñs **I**hesus
xp̄s tanqua sposa corona **H**eyn no

Mijn hijn dz Krencklin auf dem ha-
ubt mit wellich' Evon dich Jesus
Hris hat geziert alle ain gesponn' vn
prau' Hyn de zc In de schlaiv

Recipe peplu religionis et cir-
cumda caput tuu' Hyn no zc

Mijn hijn de schlaiv d' gaistlich' v
vn vjn vjn dem haubt Hyn zc

Ohe in d' liebe in adarauf fra
der du die deine wuda wirmig-

liche auge hast lasse v'binde mit de
vnsauber thuch in gross' p'v' vn
schmacht bedect ich auch mein ha-
ubt mit demietig' begerung dz du
mir wellest v'leijche ware emzoge
hait vn behutsamigt all' mein' sin
Auch dz d' roo mit emtag durch die
venst' mein' v' sin' ame In de weyl

Recipe peplu prophessionis tue
sacraque religionis tue Hyn zc

Mijn hijn de weyl dem' erkant-

mis vn demes **A**hordes **H**yn dor
O **A**hu mein got dis **dar auf sprā**
e weyl epfach ich in dem ere
vn war demierig **tu** bedecte me
in angesicht **vn** mich mit dise grab
stam vor all welt zu s berg **zu** trü
cke **vn** demierige **au**f dz all tieffst
vn niemar an zu seche in d weisse
welt **dan** dich **id** du wirst d all scho
nest **dar um** pit ich dich mit furig
begird **gib** dich meine gemiet zu di
ne stete gege wurst **vn** alle ich de
gaze tag meine todliche lebes an
es gaisliche tode **thirb** nach leib
vn sel **wan** ich hab nim mer gewa
lt wed memes agne wille **noch**
memes leijbe **vn** will mich auch
wan es dir gefelt willigtlich in de
tod gebe **dar mit** ich mich dir meine
ainige gemachel **vn** lieb in alle
dinge mig geleijche **id** du pit an de

drin

drin tag
also bege
endig d
vn welle
edz zu es
nent vn
iseltige
der min
manlich
sommit
am bede
du ewige
dz ich di
ke mig d
e die ewi
metliche
vis d hr
mechtige
memes l
zu diche
li d ew

dritte tag tod in grab pist gelege
 Also beger ich dz du mich nach vol-
 endung dieses streyts vn ellens wid-
 um wollest erliche zu de ewige leb-
 e dz zu erlage will ich gere emige-
 nent vn gepude sem durch dise zw-
 ifeltige tod in de grab des closters
 des mir die absinderung vo d' ge-
 mamschafft all mēsche vn ainige
 wunnig in d' zell pis an de drittetag
 ain bedeytung ist Darvorn v men hr
 du ewige freijht less mich hies auf
 dz ich dir mit ainē ledige freijē her-
 ze mig dene vn dardurch erwor-
 e die ewige freijht in d' künfftige
 vnetliche selligk in nomine pat-
ris himlisch vat mit deine all-
 mechtige gewalt zindt alle kreff-
 memes leybe dz ich die allam mig
 prauiche zu deine lob vn ere Et fi-
li d ewige weijsh hest in dich

vn an dem **H**creijz alle meine in-
nere krefft mein' sel **13** ich vo all
zersterung vn auf kerung all mein'
immer fr bey dir behalte mig **14** **15**
16 **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30**
31 **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50**
mit dem' krefftige pmede liebe
mein gütze mescht nach gaist vn
natur **13** ich dir krefftiglich vn vn-
abschaidelich durch ain inbrinsti-
ge liebe zu hefft gehafft word **13**
mich wed' tod noch lebe min' mer
vo dir abziech **Ame** **D**arnach hefft
ma in de weyl od' stung vns de km
zu same vn d' priest' chut de erste
stich daran vn die frau neu ich
in darnach vol zu same vn die wo-
re werde daz zu gesproche so ma
in de weil zu same hefft also
10 **R**ecipe clausura **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30**
31 **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50**
Rym him dz gelp **Z**ureysch also

ere vn die zu same heffung demes
ordes vn gaittlich **H**eyn de nã zc

Die wort sprich die minn gestos

Ipsi su desiosa xpi bey ir selb
Ira cū angeli seruiunt cūis pil-
ch uitudine sol et luna mirantur ip-
si soli seruo: Vide ipsi tota me deuo-
tione comito **H**eyn nã zc

Ich bin de vomechler vn v heyr-
rat welliche die engel deno
vn wellichos schone die sūm vn d'
mon sych v wunder im allain behalt
vn bewar ich meme glaube vn zu-
sage ym allain besilch ich mich mit
gäser andacht **H**eyn de nã zc

Wa dir der orde yert angelegt
so solen dich natige vor de altar
vn die swar siert dich dan wid an
dem stat dan so kniee mid vn opff-
dich got vn sprich mit andacht also

O Hr in vamingug all andacht

vn offerung die heur in d' gage cri-
stelt ia auch in de himlische hoff
geschicht die vn dem hochwirdige
mit zu ere kpfach dis auff vn
dz ich dir yegund erst getho hab
vn mach dir dz gefellig vn angene
durch dich selbert **Ame**

O armach so prediget mā vn
nach d' predig so d' priester
vor de surfu corda in d' still mess
statt so sol dise oracio fir die puant

O the wir pite gehalten werde
dich du wellest dem denem
u die wid' sage ist de weltliche geb-
venet mir der offerung d' hailig-
kt die thir dem genade auf thon
welliche auf vachrug des bese ga-
iste ist gefloche vnd de titel xpi
des heure vn zu dir künne min sy
an mit lautter angesicht vn gib
die vnnede arme dem hilf vn